

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



株式会社ニラク・ジー・シー・ホールディングス
NIRAKU GC HOLDINGS, INC.*

(於日本註冊成立的有限公司)

(股份代號：1245)

截至二零一五年九月三十日止六個月
之中期業績公告

概要

- 總投入額為80,218百萬日圓(或5,192百萬港元#)，較去年同期減少11.8%；
- 收益為15,713百萬日圓(或1,017百萬港元#)，較去年同期增長0.9%；
- 除所得稅前溢利為73百萬日圓(或5百萬港元#)，較去年同期減少95.5%；
- 本公司股東應佔期內溢利為42百萬日圓(或3百萬港元#)，較去年同期減少95.5%；
- 本公司每股基本盈利為0.04日圓(或0.003港元#)；
- 董事會已議決不宣派中期股息；及
- 於二零一五年九月三十日，日式彈珠機及日式角子機遊戲館數目增加至55間，較去年同期淨增幅為2間。

按二零一五年九月三十日(即二零一五年九月最後一個營業日)之當前匯率15.45日圓兌1.00港元兌換為港元。

附註：上述%增加及減少指日圓金額之變動，而並非指港元之兌換金額。

* 僅供識別

株式会社ニラク・ジー・シー・ホールディングス NIRAKU GC HOLDINGS, INC.* (「本公司」) 董事 (「董事」) 會 (「董事會」) 宣佈，本公司及其附屬公司 (「本集團」) 截至二零一五年九月三十日止六個月之未經審核中期業績，連同截至二零一四年九月三十日止六個月之比較數字如下：

財務摘要

	截至九月三十日止六個月			
	二零一五年		二零一四年	
	百萬日圓	百萬港元	百萬日圓	百萬港元
總投入額				
— 郊區遊戲館	75,418	4,881	84,175	5,970
— 城鎮遊戲館	4,800	311	6,814	483
總派彩額				
— 郊區遊戲館	61,062	3,952	70,207	4,979
— 城鎮遊戲館	3,843	249	5,591	397
日式彈珠機及日式角子機 業務的收益				
— 郊區遊戲館	14,356	929	13,968	991
— 城鎮遊戲館	957	62	1,223	86
其他收益	400	26	381	27
收益	15,713	1,017	15,572	1,104
遊戲館經營開支	(13,261)	(858)	(11,644)	(826)
行政及其他經營開支	(2,354)	(152)	(2,808)	(199)
除所得稅前溢利	73	5	1,627	115
本公司股東應佔溢利	42	3	937	66
每股盈利 (以日圓或 港元列示)	0.04	0.003	1.05	0.07

截至九月三十日止六個月
二零一五年 二零一四年

收益率		
— 郊區	19.0%	16.6%
— 城鎮	19.9%	17.9%
純利率	<u>0.3%</u>	<u>6.0%</u>

	於二零一五年 九月三十日		於二零一五年 三月三十一日	
	百萬日圓	百萬港元	百萬日圓	百萬港元

流動資產	15,088	977	14,734	952
流動負債	9,067	587	11,120	719
流動資產淨值	6,021	390	3,614	234
總資產	51,741	3,349	50,977	3,295
總資產減流動負債	42,674	2,762	39,857	2,576

截至九月三十日止六個月
二零一五年 二零一四年

遊戲館數目			
— 郊區		48	44
— 城鎮		<u>7</u>	<u>9</u>
總計		<u>55</u>	<u>53</u>

貨幣兌換

除非本中期業績公告另有所指，以日圓(「日圓」)計值的若干金額按以下匯率(視乎情況而定)兌換為港元(「港元」)(僅供說明)：

1. 二零一五年九月三十日(即二零一五年九月的最後一個營業日)之現行匯率每15.45日圓兌1.00港元；
2. 二零一四年九月三十日(即二零一四年九月的最後一個營業日)之現行匯率每14.10日圓兌1.00港元；或
3. 二零一五年三月三十一日(即二零一五年三月的最後一個營業日)之現行匯率每15.47日圓兌1.00港元。

概不表示該等日圓金額已經或可以按有關日期所示匯率或任何其他日期所示任何其他匯率兌換為港元，反之亦然。

財務回顧

總投入額

郊區及城鎮遊戲館之總投入額均較去年同期有所減少。雖然遊戲館的數目較先前期間淨增加兩間，惟總投入額由截至二零一四年九月三十日止六個月的90,989百萬日圓減少10,771百萬日圓或11.8%至截至二零一五年九月三十日止六個月的80,218百萬日圓，主要由於玩家流量減少，致使日式彈珠機及日式角子機遊戲機使用率下跌。

總派彩額

總派彩額指顧客換領特別獎品及普通獎品之總成本，郊區及城鎮遊戲館的總派彩額由截至二零一四年九月三十日止六個月的75,798百萬日圓減少10,893百萬日圓或14.4%至截至二零一五年九月三十日止六個月的64,905百萬日圓，大致上跟隨各自的總投入額走勢下跌以及集團減少派彩率，以提高收益率。

日式彈珠機及日式角子機業務之收益及收益率

日式彈珠機及日式角子機業務之收益由截至二零一四年九月三十日止六個月的15,191百萬日圓微增122百萬日圓或0.8%，至截至二零一五年九月三十日止六個月的15,313百萬日圓。於本期間，淨增加兩間日式彈珠機及日式角子機遊戲館促成的額外收益為521百萬日圓，抵銷現有遊戲館399百萬日圓的收益跌幅，主要由於遊戲館客流量減少導致總投入額減少。

收益率則由截至二零一四年九月三十日止六個月的16.6%增加2.4%至本年度同期的19.0%。有關增幅乃主要由於派彩率減少，有助日式彈珠機及日式角子機遊戲館業務之收益率較截至二零一四年九月三十日止六個月增加0.8%。另一方面，截至二零一五年九月三十日止六個月的總投入額減少11.8%。

其他收益

其他收入指自動販賣機、酒店及餐廳業務所得收入。

自動販賣機收入因遊戲館客流量減少而由截至二零一四年九月三十日止六個月的301百萬日圓下降至截至二零一五年同期的295百萬日圓，因為部分自動販賣機收入來自該等自動販賣機總收益之分成。

酒店業務收入由截至二零一四年九月三十日止六個月的80百萬日圓穩步增長至二零一五年同期的85百萬日圓，原因是平均入住率由截至二零一四年九月三十日止六個月的82.2%增至二零一五年同期的84.7%。

首間以「LIZARRAN」品牌經營之餐廳於二零一四年十月開業。該餐廳截至二零一五年九月三十日止六個月之收益為20百萬日圓。

遊戲館經營開支

遊戲館經營開支主要包括日式彈珠機及日式角子機遊戲機開支、遊戲館員工成本及租金開支，截至二零一五年九月三十日止六個月，分別為5,368百萬日圓、2,607百萬日圓及1,399百萬日圓(二零一四年九月三十日：分別為4,482百萬日圓、2,417百萬日圓及1,323百萬日圓)。

遊戲館經營開支由截至二零一四年九月三十日止六個月的11,644百萬日圓增加1,617百萬日圓或13.9%至二零一五年同期的13,261百萬日圓，主要由於兩間新遊戲館增加購買遊戲機，以及由於管理層注意到由二零一五年四月起客流量減少的趨勢，故為現有遊戲館更換遊戲機以增加遊戲館客流量。

行政及其他經營開支

行政及其他經營開支由截至二零一四年九月三十日止六個月的2,808百萬日圓減少454百萬日圓或16.2%至二零一五年同期的2,354百萬日圓，主要由於員工成本減少552百萬日圓，抵銷首次公開發售產生的84百萬日圓之開支。

除所得稅前溢利、本公司股東應佔溢利、每股基本盈利及中期股息

期內除所得稅前溢利由截至二零一四年九月三十日止六個月的1,627百萬日圓減少95.5%至二零一五年同期的73百萬日圓，而純利率則由截至二零一四年九月三十日止六個月的6.0%下跌至二零一五年同期的0.3%。

本公司股東應佔溢利由截至二零一四年九月三十日止六個月的937百萬日圓減少至二零一五年同期的42百萬日圓，較去年同期下跌95.5%。

每股基本盈利為0.04日圓(二零一四年九月三十日：1.05日圓)。董事會議決不宣派截至二零一五年九月三十日止六個月之中期股息(二零一四年九月三十日：無)。

業務回顧及展望

截至二零一五年九月三十日止六個月，本集團錄得收益較去年同期增長141百萬日圓，其中122百萬日圓源自日式彈珠機及日式角子機業務。然而，本集團留意到日式彈珠機遊戲館的客流量大幅下跌，儘管遊戲館的數目較去年同期淨增加兩間，惟本集團的總投入額仍減少11.8%，由90,989百萬日圓減至80,218百萬日圓。本集團相信遊戲館客流量下跌主要由於：(i)日式彈珠機娛樂市場的市場規模逐步收縮；及(ii)本集團收益率水平(主要為派彩比率及特別獎品溢價之合計)，可能令一些主要想玩遊戲的客戶不光顧遊戲館。管理層認為，本財政年度對本集團而言實為充滿挑戰，因為據Entertainment Business Institute於二零一五年十一月發表的研究報告，日式彈珠機行業於二零一五年的市場規模估計會較二零一四年萎縮3.2%，而該萎縮趨勢預計於二零一六年持續。

為應對日式彈珠機行業的市場趨勢，本集團會繼續把握其作為在東北地方最大日式彈珠機運營商的戰略優勢，繼續專注增加在該地區的市場佔有率。於二零一五年四月下旬，本集團新開設兩間遊戲館，分別位於茨城縣及群馬縣，各設有逾600台遊戲機。於截至二零一五年九月三十日止六個月期間，該等新遊戲館為本集團帶來2,906百萬日圓總投入額。本集團計劃於下一個財政年度在東北地方開設一間內置超過1,000台遊戲機的特大遊戲館，其將為本集團最大的一間遊戲館。

此外，為推高客流量，本集團特別著重置換遊戲機，藉此為顧客帶來更多不同款式、展示人氣動畫、故事角色和多個藝能偶像的遊戲機吸引重視日式彈珠機遊戲娛樂元素的客戶。本公司已決定加快替換原定於本年度下半年置換的日式彈珠機及日式角子機。於截至二零一五年九月三十日止六個月內，本集團較去年同期錄得更換遊戲機的額外開支437百萬日圓。由於此項替換遊戲機的策略，於截至二零一五年九月三十日止六個月期間，本集團看到遊戲機使用率按月逐步提升。

本集團致力提升顧客流量和集團收益，並為投資者帶來最大回報。展望未來，本集團將繼續擴充其日式彈珠機遊戲館網絡，為顧客提供展示內容多樣化、類型廣泛的遊戲機，根據對市場狀況的仔細研究去監察每間遊戲館的派彩率，按照每間遊戲館的市場環境變化審慎增加經濟型遊戲機的數量。無論如何，本集團會一直對新業務商機持開放態度，包括住宿及娛樂事業。

流動資金、財務資源及資產負債比率

本集團主要透過資本貢獻，經營活動所得現金流及銀行貸款來應付其營運資金及其他流動資金的需求。本集團之日常業務所需資金主要來自經營活動所得現金流，並以短期及長期借貸撥付營運資金、未來擴展計劃及預期以外的需求。本集團於償還貸款方面並無遇到任何困難。

本集團之主要業務活動於日本進行，其中收入、開支、資產及負債主要以日圓計值，因此，本集團並無面臨任何重大外匯風險。

下表分別載列有關本集團於二零一五年九月三十日及二零一五年三月三十一日的現金及現金等價物、銀行存款、銀行借貸、融資租賃下的責任、營運資金、權益總額及資產負債比率，以及本集團截至二零一五年及二零一四年九月三十日止六個月的經營活動所得現金流(扣除營運資金變動前)的資料：

	於二零一五年 九月三十日 百萬日圓	於二零一五年 三月三十一日 百萬日圓
現金及現金等價物	10,748	9,480
銀行存款	2,172	2,411
	<u>12,920</u>	<u>11,891</u>
銀行貸款	7,232	8,036
銀團貸款	5,526	6,578
債券	575	634
融資租賃下的責任	6,440	5,867
	<u>19,773</u>	<u>21,115</u>
營運資金	6,021	3,614
權益總額	26,938	22,856
資產負債比率	<u>73.4%</u>	<u>92.4%</u>
	截至九月三十日止六個月 二零一五年 百萬日圓	二零一四年 百萬日圓
經營活動所得現金流(扣除營運資金變動前)	<u>1,582</u>	<u>2,905</u>

於二零一五年九月三十日，本集團流動資產淨值為6,021百萬日圓(二零一五年三月三十一日：3,614百萬日圓)，而於二零一五年九月三十日之流動比率為1.66(二零一五年三月三十一日：1.33)。於二零一五年九月三十日，本集團之現金及現金等價物為10,748百萬日圓(二零一五年三月三十一日：9,480百萬日圓)，當中10,204百萬日圓以日圓計值，346百萬日圓以美元計值，及198百萬日圓以港元計值。本集團之借貸總額為19,773百萬日圓(二零一五年三月三十一日：21,115百萬日圓)，借貸的即期部分及融資租賃下的責任的即期部分為5,731百萬日圓(二零一五年三月三十一日：5,816百萬日圓)。

本集團之銀行借貸包括銀行貸款、銀團貸款及債券，達13,333百萬日圓(二零一五年三月三十一日：15,248百萬日圓)。於二零一五年九月三十日，銀行借貸之平均實際年利率介乎2.0%至2.5%(二零一五年三月三十一日：2.0%至2.6%)。於二零一五年九月三十日，本集團約15.9%銀行借貸為定息借貸。

對沖浮息借貸

於截至二零一五年九月三十日止六個月內，本集團已與四家日本銀行訂立十一項浮動至固定利率掉期合約(即本集團支付固定利率及收取浮動利率)。該等已訂立的利率掉期合約為本集團管理與貸款有關的利率風險的措施。由於本集團部分貸款利率屬浮動利率，通過訂立浮動至固定利率掉期合約，可將融資成本鎖定在固定利率。截至二零一五年九月三十日止六個月，利率掉期公平值收益為7百萬日圓。

本集團並無進行任何外幣投資，其債務全部均以日圓計值。由於本集團主要於日本經營業務活動，本集團並無承擔任何重大外匯風險。

資產負債比率

資產負債比率之定義為計息貸款及融資租賃下的責任總額除以權益總額，於二零一五年九月三十日，資產負債比率為73.4%(二零一五年三月三十一日：92.4%)，較截至二零一五年三月三十一日止年度減少19.0%，主要由於借貸總額減少1,342百萬日圓，加上總權益增加4,082百萬日圓所致。

資本開支

資本開支主要包括(i)購買主要用於建造樓宇的物業、廠房及設備，及(ii)購買用於擴大及維護日式彈珠機及日式角子機遊戲館經營的設備及工具的開支。下表列示於所示期間資本開支的用途明細：

	於二零一五年 九月三十日 百萬日圓	於二零一五年 三月三十一日 百萬日圓
物業、廠房及設備	2,390	3,555
投資物業	-	20
其他	50	53
	<u>2,440</u>	<u>3,628</u>

資產抵押

於二零一五年九月三十日，已抵押資產賬面值如下：

	百萬日圓
物業、廠房及設備	8,339
投資物業	674
銀行存款	800
按金及其他應收款項	656
其他長期資產	40
	<u>10,509</u>

或然負債

本集團於二零一五年九月三十日及二零一五年三月三十一日並無任何重大或然負債。

重大投資、重大收購事項及出售附屬公司，以及有關重大投資或資本資產的未來計劃

除本公告披露外，本集團於回顧期間並無持有其他重大投資，亦無任何重大收購事項及出售附屬公司。除本公告披露外，於本公告日期，概無因其他重大投資或添置資本資產而獲董事會授權的計劃。

僱員及薪酬政策

於二零一五年九月三十日，本集團有1,521名僱員。本集團之薪酬政策(包括董事及僱員之薪酬政策)由董事會轄下之薪酬委員會按僱員表現、資歷及能力釐定。

簡明綜合全面收益表

	附註	截至九月三十日止六個月	
		二零一五年 百萬元 (未經審核)	二零一四年 百萬元 (經審核)
收益	5	15,713	15,572
其他收入	6	512	801
其他虧損淨額	6	(200)	(25)
遊戲館經營開支	7	(13,261)	(11,644)
行政及其他經營開支	7	(2,354)	(2,808)
經營溢利		410	1,896
融資收入		27	88
融資成本		(364)	(357)
融資成本淨額	8	(337)	(269)
除所得稅前溢利		73	1,627
所得稅開支	9	(31)	(690)
本公司股東應佔期內溢利		42	937
本公司股東應佔溢利的每股盈利			
— 基本及攤薄(以每股日圓列示)	10	0.04	1.05
其他全面虧損			
透過其他全面收入列賬的			
金融資產價值的變動		(261)	(39)
本公司股東應佔期內全面(虧損)/			
收入總額		(219)	898

簡明綜合財務狀況表

	二零一五年 九月三十日	二零一五年 三月三十一日
	百萬元 (未經審核)	百萬元 (經審核)
資產		
非流動資產		
物業、廠房及設備	28,329	27,126
投資物業	674	681
無形資產	221	189
預付款項、按金及其他應收款項	4,258	4,772
透過損益按公平值列賬的金融資產	100	201
透過其他全面收入按公平值列賬的 金融資產	989	1,378
遞延所得稅資產	1,927	1,771
長期銀行存款	155	125
	36,653	36,243
流動資產		
存貨	34	719
貿易應收款項	64	52
預付款項、按金及其他應收款項	1,824	1,602
可收回即期所得稅	201	495
透過損益按公平值列賬的金融資產	200	100
已抵押銀行存款及到期日 超過三個月的銀行存款	2,017	2,286
現金及現金等價物	10,748	9,480
	15,088	14,734
總資產	51,741	50,977

附註

12

		二零一五年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一五年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
權益			
本公司股東應佔權益			
股本		3,000	10
儲備			
— 建議末期股息		—	909
— 其他		23,938	21,937
權益總額		26,938	22,856
負債			
非流動負債			
借款	14	9,061	11,318
融資租賃下的責任	15	4,981	3,981
撥備及其他應付款項		1,674	1,676
衍生金融工具		20	26
		15,736	17,001
流動負債			
應付貿易款項	13	134	106
借款	14	4,272	3,930
融資租賃下的責任	15	1,459	1,886
應計費用、撥備及其他應付款項		3,171	4,209
衍生金融工具		13	15
即期所得稅負債		18	974
		9,067	11,120
負債總額		24,803	28,121
權益及負債總額		51,741	50,977
流動資產淨額		6,021	3,614
總資產減流動負債		42,674	39,857

簡明綜合中期財務資料附註

1 一般資料

株式会社ニラク・ジー・シー・ホールディングスNIRAKU GC HOLDINGS, INC.*於二零一三年一月十日根據日本公司法在日本註冊成立為有限公司。註冊辦事處地址為日本福島郡山市方八町1丁目1-39。

本公司為一家投資控股公司。本集團由本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)組成，主要在日本從事日式彈珠機及日式角子機遊戲館業務以及酒店業務(「上市業務」)。於截至二零一五年九月三十日止六個月期間，本集團亦於日本從事餐廳業務。

本公司股份於二零一五年四月八日於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市(「上市」)。

除另有註明外，本簡明綜合中期財務資料以百萬日圓(「日圓」)呈列。

2 重組及呈列基準

為籌備上市，本公司及現組成本集團之其他公司已進行重組(「重組」)，據此本公司已成為本集團之控股公司。

於本公司註冊成立及重組完成前，上市業務乃由Niraku Corporation、Nexia Inc.及Niraku Merrist Corporation(統稱「營運中的公司」)經營。重組完成前，營運中的公司乃由谷口久德先生(「主席」)與(1)一批自然人(即谷口龍雄先生、谷口晶貴先生、鄭義弘先生、鄭允碩先生⁽¹⁾、鄭元碩先生⁽¹⁾、鄭盈順女士⁽¹⁾、鄭理香女士⁽¹⁾及金城德子女士(均為主席的家族成員))；及(2)公司實體(即Jukki Limited、Densho Limited、Echo Limited、Daiki Limited、Hokuyo Kanko Limited及KAWASHIMA Co., Ltd.(均為由重組前後擁有及控制Niraku Corporation、Nexia Inc.及Niraku Merrist Corporation的主席家族成員(統稱「控股股東」)控制的實體))共同控制。

緊接重組之前及緊隨重組之後，上市業務由控股股東持有，並主要透過本集團營運中的實體(即Niraku Corporation、Nexia Inc.及Niraku Merrist Corporation)經營。根據重組，上市業務已轉讓予本公司，並由本公司持有。本公司於重組前並無從事任何其他業務，亦不符合業務的定義。有關上市業務重組的交易概無改變有關業務管理層及上市業務的最終擁有人保持不變。因此，現時組成本集團的公司於所有呈列期間的簡明綜合中期財務資料乃根據國際會計準則理事會(「國際會計準則理事會」)頒佈的國際財務報告準則第10號「綜合財務報表」編製而成，並按控股股東所持上市業務的賬面值予以呈列。

附註⁽¹⁾：鄭允碩先生、鄭元碩先生、鄭盈順女士及鄭理香女士於二零一四年十月繼承已故谷口建雄先生(彼等的父親及主席的兄弟)的遺產獲得於本公司的權益。

3 編製基準

截至二零一五年九月三十日止六個月的簡明綜合中期財務資料乃根據國際會計準則理事會(「國際會計準則理事會」)頒佈的國際會計準則(「國際會計準則」)第34號「中期財務報告」編製。簡明綜合中期財務資料應與截至二零一五年三月三十一日止年度的年度財務報表一併閱覽，年度財務報表乃根據國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)編製。

4 會計政策

除下文所述者，已應用的會計政策與截至二零一五年三月三十一日止年度的年度財務報表所用者(見該等年度財務報表所述)一致。

以下新訂準則及修訂已頒佈及於二零一五年四月一日開始的年度期間生效，對本集團經營業績及財務狀況並無影響。

- 香港會計準則第19號(二零一一年)(修訂本)「定額福利計劃：僱員供款」
- 國際財務報告準則(修訂本)「二零一零年至二零一二年週期國際財務報告準則的年度改進」
- 國際財務報告準則(修訂本)「二零一一年至二零一三年週期國際財務報告準則的年度改進」

概無其他準則或修訂於截至二零一五年九月三十日止六個月首次生效而因此預期可能對本集團產生重大影響。

5 收益及分部資料

(a) 收益

	截至九月三十日止六個月	
	二零一五年	二零一四年
	百萬日圓	百萬日圓
	(未經審核)	(經審核)
收益		
總投入額	80,218	90,989
減：總派彩額	<u>(64,905)</u>	<u>(75,798)</u>
日式彈珠機及日式角子機遊戲館業務的收益	15,313	15,191
自動販賣機收入	295	301
酒店經營所得收益	85	80
餐廳經營所得收益	<u>20</u>	<u>-</u>
	<u>15,713</u>	<u>15,572</u>

(b) 分部資料

管理層已根據主要運營決策者審閱的用以作出策略決策的報告釐定經營分部。主要運營決策者獲認定為本公司的執行董事。執行董事從服務角度考慮業務，並根據未分配公司開支前之除所得稅前經調整溢利的計量，評估經營分部的表現，以分配資源及評估表現。該等報告與本簡明綜合中期財務資料按相同的基準編製。

管理層已根據服務類型確定兩個可呈報分部，即(i)日式彈珠機及日式角子機遊戲館業務及(ii)其他，即酒店及餐廳業務。

分部資產主要包括物業、廠房及設備、投資物業、存貨、貿易應收款項、預付款項、按金及其他應收款項、已抵押長期銀行存款以及現金及現金等價物。其並不包括遞延所得稅資產及企業職能所用的資產(包括按公平值計入損益的金融資產及按公平值計入其他全面收入的金融資產)。

資本開支包括添置物業、廠房及設備、投資物業及無形資產。未分配企業開支及所得稅開支並未包括於分部業績中。

向執行董事提供截至二零一五年及二零一四年九月三十日止六個月的分部資料如下：

	截至二零一五年九月三十日止六個月		
	日式彈珠機及 日式角子機 遊戲館業務 百萬日圓 (未經審核)	其他 百萬日圓 (未經審核)	總計 百萬日圓 (未經審核)
來自外部客戶的分部收益	15,608	105	15,713
分部業績	651	(26)	625
公司開支			(552)
除所得稅前溢利			73
所得稅開支			(31)
期內溢利			42
其他分部項目			
折舊及攤銷開支	(1,174)	(13)	(1,187)
融資收入	27	-	27
融資成本	(364)	-	(364)
資本開支	2,438	2	2,440

截至二零一四年九月三十日止六個月

	日式彈珠機及 日式角子機 遊戲館業務 百萬日圓 (經審核)	其他 百萬日圓 (經審核)	總計 百萬日圓 (經審核)
--	---	---------------------	---------------------

來自外部客戶的分部收益	15,492	80	15,572
分部業績	1,950	(4)	1,946
公司開支			(319)
除所得稅前溢利			1,627
所得稅開支			(690)
期內溢利			<u>937</u>
其他分部項目			
折舊及攤銷開支	(1,006)	(12)	(1,018)
融資收入	88	-	88
融資成本	(357)	-	(357)
資本開支	1,169	70	1,239

於二零一五年九月三十日及二零一五年三月三十一日的分部資產如下：

	日式彈珠機及 日式角子機 遊戲館業務 百萬日圓	其他 百萬日圓	總計 百萬日圓
於二零一五年九月三十日			
分部資產(未經審核)	43,295	600	43,895
未分配資產			5,919
遞延所得稅資產			1,927
總資產			<u>51,741</u>
於二零一五年三月三十一日			
分部資產(經審核)	45,919	664	46,583
未分配資產			2,623
遞延所得稅資產			1,771
總資產			<u>50,977</u>

截至二零一五年及二零一四年九月三十日止六個月，並無任何單一外部客戶貢獻的收益超過本集團收益的10%。

本集團在日本成立，於二零一五年九月三十日及二零一五年三月三十一日，本集團的所有非流動資產均位於日本。

6 其他收入及其他收益／(虧損)淨額

	截至九月三十日止六個月	
	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)	二零一四年 百萬日圓 (經審核)
其他收入		
租金收入	75	74
有效期已屆滿預付費IC會員卡收入	17	18
股息收入	34	34
賠償及補貼(附註)	295	598
二手日式彈珠機及日式角子機廢料銷售收入	79	68
其他	12	9
	<u>512</u>	<u>801</u>
其他收益／(虧損)淨額		
按公平值計入損益金融資產的公平值(虧損)／收益	(1)	4
利率掉期的公平值收益	7	10
出售物業、廠房及設備的虧損	(26)	(39)
匯兌虧損淨額	(180)	-
	<u>(200)</u>	<u>(25)</u>

附註：截至二零一五年九月三十日止六個月，賠償主要乃因城市規劃關閉一間遊戲館而自政府收取。截至二零一四年九月三十日止六個月，賠償及補貼主要乃就二零一一年三月十一日發生超強地震及海嘯(「東日本大地震」)而自政府及東京電力公司收取。這次災難導致主要位於日本東北部的日式彈珠機及日式角子機遊戲館的若干物業、廠房及設備和存貨大量損毀。

7 經營溢利

經營溢利經扣除以下項目後列賬如下：

	截至九月三十日止六個月	
	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)	二零一四年 百萬日圓 (經審核)
僱員福利開支		
— 遊戲館經營	2,607	2,417
— 行政及其他	777	1,331
有關土地及樓宇的經營租賃租金開支	1,439	1,399
物業、廠房及設備折舊	1,162	996
投資物業折舊	7	7
無形資產攤銷	18	15
日式彈珠機及日式角子機開支(附註)	5,368	4,482

附註：日式彈珠機及日式角子機於安裝時於簡明綜合全面收益表支銷。該等機器的預期可使用年期低於一年。

8 融資成本淨額

	截至九月三十日止六個月	
	二零一五年	二零一四年
	百萬日圓	百萬日圓
	(未經審核)	(經審核)
融資收入		
銀行利息收入	1	-
其他利息收入	26	88
	<u>27</u>	<u>88</u>
融資成本		
銀行借款	(177)	(157)
債券利息開支	(1)	(1)
融資租賃下的責任	(136)	(173)
解除貼現的撥備	(50)	(26)
	<u>(364)</u>	<u>(357)</u>
融資成本淨額	<u><u>(337)</u></u>	<u><u>(269)</u></u>

9 所得稅開支

	截至九月三十日止六個月	
	二零一五年	二零一四年
	百萬日圓	百萬日圓
	(未經審核)	(經審核)
即期稅項		
— 日本企業所得稅	23	1,238
遞延所得稅	8	(548)
	<u>31</u>	<u>690</u>

日本企業所得稅已根據截至二零一五年及二零一四年九月三十日止六個月內的估計應評稅溢利按本集團經營所在的日本的現行稅率計算。

由於本集團於截至二零一五年及二零一四年九月三十日止六個月並無產生任何源自香港的應評稅溢利，故於該等期間並無計提任何香港利得稅撥備。

10 每股盈利

每股基本盈利乃按本公司權益持有人應佔溢利除以截至二零一五年及二零一四年九月三十日止六個月已發行普通股加權平均數計算。

就截至二零一五年及二零一四年九月三十日止六個月之每股基本盈利而言之普通股加權平均數已作出追溯調整，以反映每股零面值之已發行股份拆細為230股零面值的股份，由二零一五年三月三十一日起生效。

	截至九月三十日止六個月	
	二零一五年 (未經審核)	二零一四年 (經審核)
本公司股東應佔溢利(百萬日圓)	<u>42</u>	<u>937</u>
已發行的普通股加權平均數(千股)	895,850	3,895
股份拆細影響	-	891,955
已發行新股份的加權平均數(千股)	<u>288,525</u>	<u>-</u>
就計算每股基本盈利的股份加權平均數(千股)	<u>1,184,375</u>	<u>895,850</u>
每股基本及攤薄盈利(日圓)	<u>0.04</u>	<u>1.05</u>

由於截至二零一五年及二零一四年九月三十日止六個月不存在潛在攤薄股份，故每股攤薄盈利與每股基本盈利相同。

11 股息

	截至九月三十日止六個月	
	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)	二零一四年 百萬日圓 (經審核)
股息	<u>909</u>	<u>183</u>

截至二零一五年九月三十日止六個月，本公司就截至二零一五年三月三十一日止年度向其當時之股東派付股息909百萬日圓(每股普通股0.76日圓)。

本公司董事會議決，不會就截至二零一五年九月三十日止六個月宣派中期股息(二零一四年九月三十日：無)。

12 貿易應收款項

	二零一五年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一五年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
貿易應收款項	69	57
減：貿易應收款項減值撥備	(5)	(5)
	<u>64</u>	<u>52</u>

貿易應收款項指來自自動販賣機的應收收入。本集團授出的信貸期一般介乎0至30天。

增設及解除減值應收款項撥備計入簡明綜合全面收入表內的「行政及其他經營開支」。計入撥備賬的金額一般於預期並無收回額外現金時撇銷。

貿易應收款項按發票日期的賬齡分析如下：

	二零一五年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一五年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
30日內	61	49
90日以上	8	8
	<u>69</u>	<u>57</u>

於二零一五年九月三十日，貿易應收款項3百萬日圓(二零一五年三月三十一日：3百萬日圓)已逾期但無減值。該等款項與並無重大財務困難的若干獨立客戶有關，且基於過往經驗，逾期款項可以收回。該等貿易應收款項根據到期日的賬齡分析如下：

	二零一五年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一五年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
逾期但無減值		
90日以上	3	3
	<u>3</u>	<u>3</u>

13 貿易應付款項

按發票日期計算的貿易應付款項的賬齡分析如下：

	二零一五年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一五年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
少於30日	56	31
31至90日	78	75
	<u>134</u>	<u>106</u>

14 借款

	二零一五年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一五年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
非即期部分		
銀行貸款	4,306	5,214
銀團貸款	4,540	5,593
債券	215	511
	<u>9,061</u>	<u>11,318</u>
即期部分		
銀行貸款	2,926	2,822
銀團貸款	986	985
債券	360	123
	<u>4,272</u>	<u>3,930</u>
總借款	<u>13,333</u>	<u>15,248</u>

15 融資租賃下的責任

	二零一五年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一五年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
融資租賃負債總額－最低租賃付款		
一年內	1,714	2,114
一年後但兩年內	1,303	1,378
兩年後但五年內	2,145	1,967
五年後	2,719	1,317
	<u>7,881</u>	<u>6,776</u>
融資租賃的日後融資費用	(1,441)	(909)
融資租賃負債的現值	<u>6,440</u>	<u>5,867</u>

融資租賃負債的現值如下：

	二零一五年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一五年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
一年內	1,459	1,886
一年後但兩年內	1,099	1,212
兩年後但五年內	1,731	1,675
五年後	2,151	1,094
融資租賃負債總額	6,440	5,867
減：流動負債所列金額	(1,459)	(1,886)
融資租賃下之非流動負債	<u>4,981</u>	<u>3,981</u>

根據融資租賃安排的資產指用作日式彈珠機及日式角子機遊戲館以及日式彈珠機及日式角子機的樓宇。平均租期介乎1至20年。於報告期間，概無就或然租金款項訂立任何安排。

企業管治

於截至二零一五年九月三十日止六個月期間，本公司已採納及遵守聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄14所載之企業管治守則及企業管治報告(「企業管治守則」)之所有適用原則及守則條文，惟守則條文第A.2.1條及守則條文第E.1.3條除外。守則條文第A.2.1條規定主席及行政總裁之角色須予區分及由不同人士擔任，而守則條文第E.1.3條則規定股東週年大會通告須於會議舉行前至少足20個營業日寄發予本公司股東(「股東」)。

守則條文第A.2.1條

根據企業管治守則之守則條文第A.2.1條，主席及行政總裁的職責應有所區分，且不應由同一人士兼任。我們的主席目前擔任該兩個職位。自二零一零年四月，我們的主席一直為本集團的關鍵領導人物，主要參與本集團業務策略的制訂及決定總體方向。彼亦因直接監督行政人員(其本身除外)及高級管理層成員而主要負責本集團的營運。董事(包括獨立非執行董事)經考慮經營方案貫徹執行後認為，我們的主席為兼任兩職的最佳人選，且現有安排有益於及符合本公司及股東的整體利益。

守則條文第E.1.3條

守則條文第E.1.3條規定發行人須於大會前最少足二十個營業日向股東寄發股東週年大會(「股東週年大會」)通告。本公司截至二零一五年三月三十一日止年度的股東週年大會(「二零一五年股東週年大會」)於二零一五年六月二十六日舉行，而二零一五年股東週年大會通告於二零一五年六月四日寄發。上述安排符合按照公司法編製的本公司組織章程細則(「組織章程細則」)內有關股東週年大會最短通知期二十一個曆日(寄發日期及大會日期並不包括於此期間內)的規定，惟二零一五年股東週年大會通知期少於二零一五年股東週年大會前足二十個營業日。

根據公司法及組織章程細則，本公司須於各財政年度屆滿後三個月內(就截至二零一五年三月三十一日止財政年度而言即二零一五年六月三十日或之前)舉行股東週年大會。公司法亦規定股東週年大會通告須連同根據日本公認會計原則編製並由董事會批准的經審核財務報表一併寄發。另一方面，年報須載有上市規則所規定根據國際財務報告準則編製的經審核財務報表。因此，我們需要更多時間完成此年報及隨附寄予股東的股東週年大會通告。

董事之證券交易

本公司已採納上市規則附錄10所載之上市發行人董事進行證券交易之標準守則(「標準守則」)作為其本身董事進行證券交易之行為守則。經向全體董事作出特定查詢後，董事確認於截至二零一五年九月三十日止六個月期間，彼等一直遵守標準守則及本公司之行為守則所載之規定準則。

購買、出售及贖回上市證券

於截至二零一五年九月三十日止六個月期間，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回任何本公司上市證券。

上市所得款項淨額之用途

於二零一五年四月，首次公開發售之所得款項淨額約為339百萬港元，其中截至二零一五年九月三十日止六個月已動用154百萬港元。所得款項淨餘額185百萬港元將按本公司日期為二零一五年三月二十四日的招股章程所載的原定計劃用途使用。

審閱中期業績

審核委員會已審閱本集團截至二零一五年九月三十日止六個月之未經審核簡明綜合中期財務資料及本中期業績公告，並與管理層商討相關財務事宜。本集團截至二零一五年九月三十日止六個月之未經審核簡明綜合中期財務資料已由本公司核數師羅兵咸永道會計師事務所根據國際審閱委聘準則第2410號「由實體獨立核數師審閱中期財務資料」進行審閱。

中期股息

董事會議決不宣派截至二零一五年九月三十日止六個月之中期股息(二零一四年：無)。

代表董事會
NIRAKU GC HOLDINGS, INC.*
株式会社ニラク・ジー・シー・ホールディングス
董事會主席、執行董事兼行政總裁
谷口久徳

日本・福島，二零一五年十一月二十七日

於本公告日期，本公司執行董事為谷口久德；及本公司獨立非執行董事為森田弘昭、中山宣男、東鄉正春及熊本浩明。

* 僅供識別